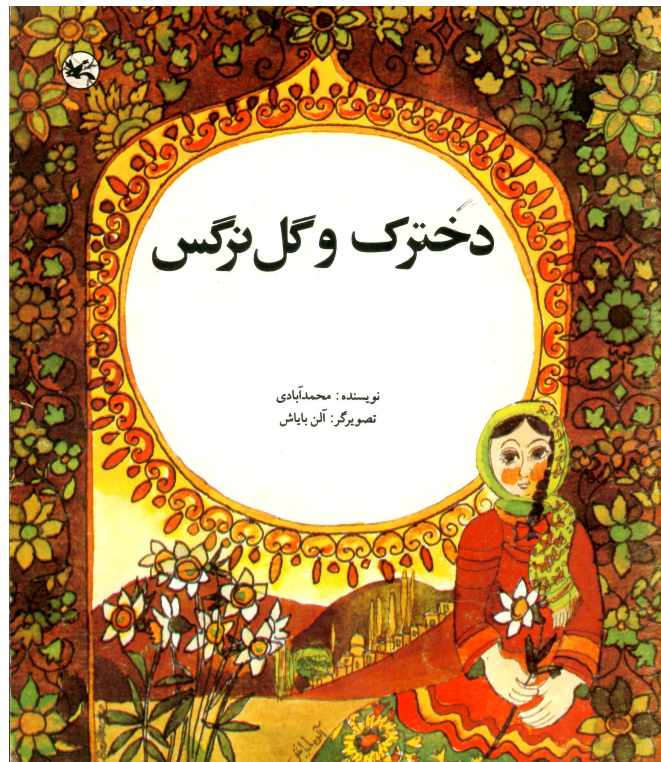


LA PETITE FILLE ET LA FLEUR DE NARCISSE (KANOON TEHERAN) 1989

Texte M. Abadi. Illustrations Alain Bailhache



Il était une fois une petite fille qui aimait s'asseoir à côté de la fenêtre de son jardin. Dans son jardin, il y avait un joli parterre de fleurs de narcisses. Un jour, elle cueillit l'une d'elles et lui dit : "Ah, si seulement tes feuilles pouvaient être de pain chaud, bien chaud. Malheureusement, je sais qu'elles ne se mangent pas !" La fleur de narcisses lui répondit : "Le bon pain, c'est le boulanger qui le fait et le cuit dans son four." Cours vite à la boulangerie, et donne-moi en cadeau au boulanger. La petite fille, en guise de monnaie, donna sa fleur au boulanger. Il avait un beau pain chaud dans les mains et dit à la petite fille : "Pour faire du bon pain, il faut de la farine. On obtient de la farine avec le blé. C'est le paysan qui le sème et le cultive dans son champ. Va vite le voir et donne-lui ta fleur en cadeau." La petite fille trouva le paysan dans son champ qui était illuminé de soleil. Elle lui donna sa fleur en cadeau. Le paysan lui dit : "C'est la terre qui fait pousser le blé. Donne-lui ta fleur en cadeau." La petite fille posa la fleur à terre. La terre dit avec force : "C'est le nuage qui me verse de l'eau. S'il ne m'en verse pas jusqu'à la dernière goutte, je reste aride. Donne-lui ta fleur en cadeau." La petite fille s'assit à côté du nuage. Elle lui donna sa fleur en cadeau. Le nuage lui dit : "C'est grâce à la mer si j'existe. Si elle ne s'évapore pas vers le ciel, je n'ai plus qu'à mourir. Donne-lui ta fleur en cadeau." Le nuage emporta la petite fille sur le rivage de la mer. Les vagues lui caressèrent les pieds. La mer lui dit : "Si le soleil ne brille pas sur moi, la vapeur n'existera pas et il n'y aura aucun nuage dans le ciel. Donne au soleil ta fleur en cadeau." La petite fille plaça ses mains sous les rayons du soleil. Aussitôt ses mains furent inondées de lumière. Le soleil dit : "Je brille sur le monde entier, sur la terre et sur la mer. Mais la mer est formée par de nombreuses petites sources. Donne à la source ta fleur en cadeau." La petite fille emporta la fleur et la posa auprès de la source. La source caressa les mains de la petite fille. La lumière de l'eau renvoya son image en mille parties, et le courant de l'eau l'emporta aussitôt. La source dit : "A côté de cette grosse pierre, il y a une belle fleur rouge. Je passe à côté d'elle chaque jour rapidement, et j'aime la contempler. Donne-moi ta fleur en cadeau. Je l'emporte avec moi jusqu'à la mer. Elle se transformera en nuage et irriguera abondamment la terre. Elle deviendra un champ de blé et répandra un parfum de pain frais. La petite fille s'interrogea. Ma fleur a certainement un secret que je ne connais pas. Pourquoi faut-il toujours que je la donne à celui qui me la demande : le boulanger, le paysan, la terre, le nuage, le soleil, la mer et maintenant la source. La petite fille s'endormit. La pluie tomba toute la nuit. Quand la petite fille se réveilla,

elle contempla les gouttes de pluie qui frappaient les vitres de la fenêtre. Le lendemain matin, derrière la fenêtre, il y avait une magnifique fleur rouge qui avait poussé.